

Los procesos editoriales y la calidad académica

El proceso editorial de una revista académica está lleno de protagonistas invisibles. Desde la recepción de un artículo hasta la diagramación y publicación de la revista acontecen innumerables etapas. Incluso, cuando un autor envía su propuesta de artículo, ya se han desarrollado múltiples procesos de investigación, reflexión y escritura académica que posibilitan la aceptación de su texto.

Cuando el artículo llega a la bandeja de entrada del correo de la revista o inicia su proceso de verificación por el OJS, el editor lo lee dos o tres veces, a veces más. Su lectura se centra en la pertinencia temática (su relevancia, actualidad y originalidad), la correspondencia con la línea editorial, los aspectos de presentación y contenido que evalúan la redacción, la estructura del texto, la solidez de sus argumentos, la congruencia entre los objetivos, la metodología y las conclusiones y hallazgos.

Después de esto, si el artículo cumple los requisitos básicos, se envía a evaluación en modalidad doble ciego. Los evaluadores no conocen al autor ni tampoco entre sí. Esta modalidad asegura la calidad y transparencia del arbitraje y permite que los autores reciban comentarios y correcciones profundas sobre sus artículos. Además, este proceso lo efectúan investigadores expertos en la temática y en los procesos de investigación específicos de cada artículo.

Cuando el editor recibe los comentarios y las correcciones de cada artículo, hace una retroalimentación al autor e inicia el proceso de corrección. Este proceso permite que el artículo se perfeccione en aspectos técnicos y metodológicos, y es una de las fuentes de aprendizaje más importantes en el proceso de investigación y publicación. Este ejercicio permite confrontar los puntos de vista de los expertos con los del investigador. El resultado será de la mejor calidad posible.

El artículo corregido es leído de nuevo e inicia el proceso de revisión de estilo, diagramación, publicación e impresión. Con la revisión de estilo se asegura que no se pase (casi) ningún error ortográfico o de redacción. La diagramación consiste en la organización de los textos en un espacio agradable para la lectura y con un diseño que refleje la importancia y distinción de la revista. Finalmente, después de una o dos revisiones más, ya cuando está listo, se publica en una plataforma *online* y, si es aún el caso, se envía a impresión, momento en que la revista nace. Su gestación es un proceso que a veces se torna complejo. Sin embargo, la labor de cada uno de los integrantes del proceso editorial es imprescindible para obtener el resultado final.

Por otro lado, los procesos editoriales de la revista se nutren de la evaluación permanente, del ingreso a bases de datos, redes e índices que validan la calidad de la publicación y permiten divulgar el conocimiento.

La revista *Rastros Rostros*, además de las indizaciones en **Publindex**, **Latindex** y **FLACSO Andes**, ahora hace parte de la Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico, **REDIB**; del Sistema de Acceso Abierto al Conocimiento, **SNAAC**, y del Directory of Open Journal Access Journals, **DOAJ**. Esta labor constante

de evaluación de la revista y difusión de la investigación en Educación, Ciencias del lenguaje y Literatura de nuestro país es una muestra del compromiso de la Universidad Cooperativa de Colombia frente a la construcción del conocimiento en el país.

Asimismo, en este 2016, después de un plan de mejoramiento constante y firme, nos planteamos el reto de ofrecerles a los lectores la revista *Rastros Rostros* semestralmente como surgió hace 18 años.

En este volumen 18, número 32, primer número del 2016, presentamos artículos escritos por profesores-investigadores internacionales de Argentina, México y España, y nacionales de Caquetá, Bogotá, Tunja y Bucaramanga. Los textos presentan propuestas interesantes y originales de investigación sobre TIC, educación superior, traducción, investigación, lectoescritura y filosofía del lenguaje.

Este número inicia con el artículo “Evaluación de una experiencia de capacitación para el desarrollo de recursos educativos digitales a docentes universitarios” de las investigadoras Diana Marcela Cardona-Román, Norma Candolfi-Arballo y Jenny Marcela Sánchez-Torres, las cuales evalúan los resultados de una capacitación de recursos educativos a los docentes del Centro de Ingeniería y Tecnología de la Universidad Autónoma de Baja California, en México. Se evaluaron ocho variables de las cuáles se concluyen los factores que influyen en la motivación de los docentes.

Por otro lado, Gloria Amparo Orrego-Agudelo y Luz Dary Vega-Hernández, en su artículo “Tendencias de la oferta laboral colombiana y su relación con los perfiles académicos de la educación superior”, presentan los resultados de la investigación que identificó las oportunidades de desempeño laboral de profesionales de mercadeo y publicidad en Colombia. Asimismo, demuestran cómo el diseño curricular de los programas ofrecidos en este país tiene relación directa con las tendencias de oferta laboral de los profesionales.

El tercer artículo, “Nic dwa razy”, expone un análisis semántico del poema “Nagrobek” de la escritora Wisława Szymborska. Para ello, Bożena Lechowska y Edga Mireya Uribe Salamanca analizan las versiones españolas e inglesas del poema. Las autoras reflexionan sobre la traducción de textos poéticos y la consideración del distanciamiento del traductor de la versión original para poder recrearlo de manera estética.

En “Estado de la investigación sobre la comprensión de la lectura en estudiantes universitarios”, las autoras Magda Yuliza Quintero-Ramírez y Yeraldín Vela-Valderrama presentan el análisis de 50 investigaciones publicadas en los últimos cinco años en torno a la comprensión de lectura de estudiantes universitarios. El análisis permite identificar los conceptos más relevantes y dominantes en las nociones de estudio sobre la comprensión de lectura.

Myriam Waked-Hernández, por su parte, en su artículo “Los procesos de lectoescritura de los mensajes de texto en redes sociales para la enseñanza de ELE”, presenta los resultados de la investigación que originó algunas secciones del libro *Comunicarse en español: la mejor opción*. Así, explica cómo los estudiantes extranjeros mejoraron los procesos de comunicación al cumplir con los ejercicios de lectura y escritura propuestos.

La sección de “Artículos” de este número finaliza con “El aporte educativo de una estética de la andinidad: consideraciones sobre una reciente investigación filosófica y literaria” de Fernando Martín-de-Blassi, que, a partir del análisis de la obra *El silencio andino: huella de identidad*, reflexiona sobre la estética de la andinidad

y explica el replanteamiento de los conceptos *pensar* y *poetizar*; así como la idea de *identidad y reconocimiento histórico* en la educación latinoamericana.

Finalmente, Luis Luques-Álvarez presenta una reseña sobre el capítulo de un libro: “From Conceptual Meaning to Intentional Meaning in Argumentative Persuasion: A Literary Case”. En este texto se presenta una propuesta atractiva y original para entender los procesos de persuasión desde el caso literario de la obra de Mark Twain.

Agradecemos a los Comités Editorial y Científico de la revista, a los evaluadores, cuya labor académica constante han permitido obtener unos excelentes resultados en la calidad de los artículos; a los autores, que continúan investigando los procesos pedagógicos y culturales de la sociedad, y a los lectores que siempre consultan y reflexionan sobre los artículos presentados número tras número.

Jorge Eliécer Pacheco Gualdrón

Editor

Rastros Rostros